

Règlement cadre

du 29 mai 2024 (Etat le 26 février 2025)

**des commissions et des groupes de travail
de l'AGEF (RCG)**

Rahmenreglement

Vom 29. Mai 2024 (Stand am 26. Februar 2025)

**der Kommissionen und Arbeitsgruppen
der AGEF (RKG)**

**Le Conseil étudiantin de l'AGEF (ci-
après: CE)**

Vu:

l'art. 34 al. 3 des Statuts de l'AGEF¹

Arrête:

I. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1 Objet

Ce règlement règle l'organisation, la structure et les principes de gestion des commissions et des groupes de travail (ci-après : GT) de l'AGEF.

Art. 2 Définition

¹ Les commissions et les groupes de travail sont des organes poursuivant un but précis en soutien à d'autres organes.

² Les différents types de commissions et de GT sont :

- a. les commissions thématiques ;
- b. les commissions du Comité ;
- c. les commissions du CE ;
- d. les GT du Comité, du CE et des commissions thématiques.

Art. 3 Rémunération

La rémunération des commissions est fixée par le Règlement des rémunérations².

**Der Studierendenrat der AGEF
(nachfolgend: SR)**

gestützt:

auf den Art. 34 Abs. 3 der Statuten der AGEF

beschliesst:

I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 Objekt

Dieses Reglement regelt die Organisation, die Struktur und die Grundsätze der Verwaltung der Kommissionen und Arbeitsgruppen (im Folgenden: AG) der AGEF.

Art. 2 Definition

¹ Die Kommissionen und die Arbeitsgruppen sind Organe, die zur Unterstützung anderer Organe ein bestimmtes Ziel verfolgen.

² Die verschiedenen Arten von Kommissionen und AGs sind:

- a. thematische Kommissionen;
- b. Kommissionen des Vorstands;
- c. Kommissionen des SR;
- d. AG des Vorstands, des SR und der thematischen Kommissionen.

Art. 3 Vergütung

Die Vergütung der Kommissionen wird in der Vergütungsordnung festgelegt².

¹ RS AGEF 101.000 / RS UNIFR 250.000

² RS AGEF 301.000

¹ SR AGEF 101.000 / SR UNIFR 250.000

² SR AGEF 301.000

II. COMMISSIONS THÉMATIQUES**Art. 4 Définition**

¹ Les Commissions thématiques poursuivent un but spécial.

² Elles sont subordonnées au CE ainsi qu'au comité de l'AGEF.

² Sont des Commissions thématiques :

- a. UniKult ;
- b. UniPoko ;
- c. EquOpp ;
- d. UniMedia.

³ D'autres commissions thématiques peuvent être créées en tout temps par le CE. Le Comité peut faire des propositions.

Art. 5 Structure

Les Commissions thématiques sont dirigées par un comité directeur et sont composées de membres agissant en faveur du but de la Commission.

Art. 6 Comité directeur

¹ Le Comité directeur de la Commission thématique est l'organe de direction de la Commission.

² Il est composé de 3 membres au moins dont au moins d'une Présidence, d'un·e Caissier·ère et d'un·e membre du Comité exécutif de l'AGEF. Les responsables des éventuels GT ou sections internes sont aussi membres du comité directeur.

³ Le Comité directeur est élu par les membres de la Commission et ratifié par le CE pour un mandat d'une année. Des changements peuvent intervenir après un semestre, impliquant une nouvelle élection et une nouvelle ratification par le CE.

Art. 7 Membres

¹ Sous réserve des règlements propres à chaque Commission thématique, tout·e membre de

II. SACHBEREICHSKOMMISSIONEN**Art. 3 Definition**

¹ Thematische Kommissionen verfolgen einen besonderen Zweck.

² Sie sind dem SR sowie dem AGEF-Vorstand unterstellt.

² Thematische Kommission sind:

- a. UniKult;
- b. UniPoko;
- c. EquOpp;
- d. UniMedia.

³ Weitere Thematische Kommission können jederzeit vom SR eingesetzt werden. Der Vorstand kann Vorschläge machen.

Art. 5 Struktur

Thematische Kommission werden von einem Vorstand geleitet und setzen sich aus Mitgliedern zusammen, die für den Zweck der Kommission handeln.

Art. 6 Vorstand

¹ Der Vorstand der Thematische Kommission ist das Leitungsorgan der Kommission.

² Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, darunter mindestens ein*e Vorsitzende*r, ein*e Kassierer*in und ein Mitglied des Exekutivvorstandes der AGEF. Die Leiterinnen und Leiter etwaiger interner AG oder Sektionen sind ebenfalls Mitglieder des Vorstands.

³ Der Vorstand wird von den Mitgliedern der Kommission gewählt und vom SR für eine Amtszeit von einem Jahr bestätigt. Änderungen können nach einem Semester erfolgen, die eine Neuwahl und eine erneute Bestätigung durch der SR erfordern.

Art. 7 Mitglieder

¹ Vorbehaltlich der Reglementen der einzelnen thematischen Kommissionen kann jedes AGEF-

l'AGEF intéressé·e à la poursuite du but de la Commission thématique peut en devenir membre.

² Les membres sont inscrit·e·s par le Comité directeur et annoncé·e·s au CE. Les membres conservent leur statut jusqu'à leur démission ou leur destitution.

³ Les Commissions peuvent composer des GT internes mandatés par le Comité directeur.

⁴ Les GT doivent être approuvés par le CE.

⁵ Les membres de la commission participent activement à la réalisation de son but. Ils·elles sont également tenu·e·s :

- a. d'élire les membres du comité directeur ;
- b. d'approuver les buts et rapports annuels de celui-ci en vue de leur présentation au CE ;
- c. d'approuver la répartition de la rémunération proposée par le comité directeur.

Art. 8 Buts et rapports annuels

¹ Chaque Commission établit ses buts annuels qu'elle fait voter au plus tard au deuxième CE de l'année académique.

² Chaque Commission établit son rapport annuel qu'elle fait voter au premier CE de l'année académique suivante. Il comprend notamment le compte de résultat en plus des activités de la commission

Art. 9 Destitution

¹ Une motion de destitution d'un membre d'une commission peut être déposée devant le CE par un membre de la Commission, du Comité de l'AGEF ou du CE. Cette demande doit être dûment motivée.

² En cas de motion de destitution, les parties en conflit doivent fournir un rapport de la situation sept jours avant la séance durant laquelle les membres du CE devront se prononcer sur le cas.

Mitglied, das an der Verfolgung des Ziels der thematischen Kommission interessiert ist, Mitglied der Kommission werden.

² Die Mitglieder werden vom Vorstand eingetragen und dem SR bekannt gegeben. Die Mitglieder behalten ihren Status bis zu ihrem Rücktritt oder ihrer Absetzung.

³ Die Kommissionen können interne AGs zusammenstellen, die vom Vorstand beauftragt werden.

⁴ Die AGs müssen vom SR genehmigt werden.

⁵ Die Mitglieder der Kommission tragen aktiv zur Erreichung des Ziels der Kommission bei. Sie sind außerdem verpflichtet:

- a. die Mitglieder des Vorstandes zu wählen;
- b. die Jahresziele und -berichte des Vorstands zur Vorlage an den SR zu genehmigen;
- c. die vom Vorstand vorgeschlagene Verteilung der Vergütung zu genehmigen.

Art. 8 Ziele und Jahresberichte

¹ Jede Kommission erstellt ihre Jahresziele, über die sie spätestens am zweiten SR des akademischen Jahres abstimmen lässt.

² Jede Kommission erstellt ihren Jahresbericht, über den sie beim ersten SR des folgenden akademischen Jahres abstimmen lässt. Ausser der Aktivität der Kommission enthält er ein Erfolgsrechnung.

Art. 9 Absetzung

¹ Ein Antrag auf Absetzung eines Mitglieds einer Kommission kann von einem Mitglied der Kommission, des Vorstands der AGEF oder des SR beim SR eingereicht werden. Dieser Antrag muss hinreichend begründet sein.

² Im Falle eines Absetzungsantrags müssen die Konfliktparteien sieben Tage vor der Sitzung, in der die Mitglieder des SR über den Fall zu

entscheiden haben, einen Situationsbericht vorlegen.

Art. 10 Décharge

La décharge définitive des membres du comité directeur par le CE intervient lorsque le rapport annuel a été approuvé, les charges ont été transmises et le nouveau comité directeur est entré en fonction.

Art. 11 Règlement

Le CE édicte un règlement de gestion pour chaque Commission thématique.

III. COMMISSIONS DU CE**Art. 12 Définition**

¹ Les commissions du CE sont instituées par un mandat de CE.

² Elles sont composées de membres de l'AGEF élu·e·s par le CE.

³ Sont des commissions du CE :

- a. la Commission de Contrôle et de Gestion (CCG);
- b. la Commission des finances (FinK).

Art. 13 Structure

Les Commissions du CE sont composées de membres au pouvoir égal. Elles peuvent nommer une présidence.

Art. 14 Règlement

Le CE édicte un règlement de gestion pour chacune de ses commissions.

IV. COMMISSIONS DU COMITÉ**Art. 15 Définition**

¹ Les commissions du Comité sont instituées par un mandat de ce dernier.

² Elles sont composées de membres de l'AGEF désigné·e·s par le Comité et approuvé·e·s par le CE.

Art. 10 Entlastung

Die definitive Dienstbefreiung der Mitglieder des Direktionskomitees durch den SR findet statt, wenn der Jahresbericht genehmigt wurde, die Ämter übertragen wurde und der neue Komitee seine Arbeit aufgenommen hat.

Art. 11 Reglement

Der SR erlässt für jeden Themenausschuss eine Geschäftsordnung.

III. KOMMISSIONEN DES SRs**Art. 12 Definition**

¹ Die Kommissionen des SRs werden durch ein Mandat des SRs eingesetzt.

² Sie setzen sich aus Mitgliedern der AGEF, die vom SR gewählt werden.

³ Zu den Kommissionen des SRs gehören:

- a. die Geschäftsprüfungskommission (GPK);
- b. die Finanzkommission (FinK).

Art. 13 Struktur

Die Kommissionen des SRs setzen sich aus gleichberechtigten Mitgliedern zusammen. Sie können eine*n Vorsitzende*n ernennen.

Art. 14 Reglement

Der SR erlässt für jede seiner Kommissionen eine Geschäftsordnung.

IV. KOMMISSIONEN DES VORSTANDES**Art. 15 Definition**

¹ Die Kommissionen des Vorstandes werden durch ein Mandat vom Vorstand eingesetzt.

² Sie setzen sich aus Mitgliedern der AGEF zusammen, die vom Vorstand ernannt und vom SR genehmigt werden.

³ Les commissions du Comité peuvent être créées en tout temps par le Comité.

Art. 16 Structure

Les commissions du Comité sont composées de membres au pouvoir égal et présidées par un membre du Comité exécutif de l'AGEF.

Art. 17 Règlement

Le CE édicte un règlement de gestion pour chaque commission du Comité.

V. GROUPE DE TRAVAIL**Art. 18 Définition**

Les GT sont des groupes de membres de l'AGEF mandaté·e·s par le CE, le Comité exécutif ou une Commission thématique.

Art. 19 Structure

¹ Les GT sont composés de 2 membres au moins.

² Les membres du GT sont élu·e·s par l'organe auquel le GT est rattaché.

Art. 20 Constitution et dissolution

² Des GT peuvent être créés en tout temps par le Comité, les Commissions thématiques ou le CE. Ils sont créés par l'approbation par le CE de leur cahier des charges et/ou règlement constitutif.

¹ Les GT sont constitués dès la désignation de leurs membres, et sont dissouts dès la réalisation de leur but.

² Les GT élaborent un rapport final sur l'ensemble de leurs activités à destination de l'organe qui les a institués.

³ Die Kommissionen des Vorstands können jederzeit vom Vorstand eingesetzt werden.

Art. 16 Struktur

Die Kommissionen des Ausschusses setzen sich aus gleichberechtigten Mitgliedern zusammen und werden von einem Mitglied des AGEF-Vorstands geleitet.

Art. 17 Reglement

Der SR erlässt für jede Kommission des Vorstandes ein Geschäftsreglement.

V. ARBEITSGRUPPEN**Art. 18 Definition**

AG sind Gruppen von AGEF-Mitgliedern, die vom SR, dem Exekutivvorstand oder einem Thematische Kommission beauftragt werden.

Art. 19 Struktur

¹ Die AG bestehen aus mindestens 2 Mitgliedern.

² Die Mitglieder der AG werden von dem Organ, dem die AG angegliedert ist, für die gesamte Amtszeit gewählt.

Art. 20 Konstituierung und Auflösung

² AGs können jederzeit vom Vorstand, den Thematische Kommission oder dem SR eingesetzt werden. Sie werden durch die Genehmigung ihrer Spezifikation und/oder ihrer Gründungsordnung durch den SR eingerichtet.

¹ Die AG werden mit der Ernennung ihrer Mitglieder eingesetzt und aufgelöst, sobald sie ihr Ziel erreicht haben

² Die AG erstellen einen Schlussbericht über ihre gesamte Tätigkeit zuhanden des Organs, das sie eingesetzt hat.

VI. DISPOSITIONS FINALES

Art. 22 Entrée en vigueur

Ce règlement a été approuvé par le Conseil étudiantin de l'AGEF lors de sa séance du 29 mai 2024 et est entré en vigueur à la même date. Il remplace toutes les versions précédentes.

Pour la Présidence du Conseil étudiantin:

Ange Moka Fojo
Katharina Brede

Pour la CCG :

Elisa Pavioni
Elie Chassot

VI. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 22 Inkrafttreten

Dieses Reglement wurde vom Studierendenrat der AGEF an seiner Sitzung vom 29. Mai 2024 genehmigt und trat gleichzeitig in Kraft. Es ersetzt alle früheren Versionen.

Für das Präsidium des Studierendenrates:

Andrea Tara Chawla
Katharina Brede

Für die GPK:

Elisa Pavioni
Elie Chassot